

Boletín de Rolling Terrace

Una publicación de la PTA de la escuela primaria Rolling Terrace

Septiembre, 2006

Your PTA on the Web: www.mcps.k12.md.us/schools/rollinges

Presentando a la Sra. Jennifer Ostrowski, nuestra nueva directora

En el mes de setiembre, entrevistamos a la nueva directora de Rolling Terrace, Sra. Jennifer Ostrowski. Durante la entrevista se trataron varios temas de interés para toda la comunidad escolar. A continuación se presenta una parte de la entrevista y en futuras ediciones de este boletín se publicarán otros extractos de la misma.

Vemos que usted realizó sus estudios de postgrado en la Universidad Católica y la Universidad de George Mason aquí en Washington D.C. ¿También asistió a las escuelas públicas de Montgomery County?

J.O. Durante los primeros años, sí. Fui a Burtonsville Elementary School, en Burtonsville, Md. Soy una de 5 hijos de una ferviente familia católica y mis padres decidieron enviarnos a escuelas católicas. Yo asistí a St. Joseph's School en Beltsville y luego a Immaculata College High School.

¿Por qué le llamó la atención postularse para directora de RT?

J.O. Rolling Terrace me llamó la atención de verdad. Tanto el Sr. Steven Bedford como el Dr. Morrison (anterior y actual Superintendentes de la Comunidad, respectivamente) me habían comentado sobre las oportunidades que ofrecía RT y su programa de español intensivo y me encantó el nivel de participación de la comunidad. La escuela en la que me desempeñé como directora en el Condado de Loudoun es muy parecida a RT, pero no ofrece un programa de español. Aquí en RT, cuento con una comunidad de padres de familia muy comprometida, la cual ofrece tantas cosas a la escuela. La verdad es que no me había dado cuenta de esto hasta que hablé con el Dr. Morrison, el Dr. Baskerville y la Sra. Nora Cartland. Por supuesto, cuando asumí el puesto, conversé con miembros del personal y ellos me explicaron cómo eran los padres de familia. Lo que he

Por favor vea, **Ostrowski**, en la página 2

¡Bienvenidos de regreso a la escuela!

Nora Cartland, Presidenta del PTA

Estimados miembros de la comunidad de Rolling Terrace:

¡Bienvenidos de nuevo a la escuela! Me alegra mucho tener la oportunidad de comenzar este nuevo año escolar y fungir como su presidenta del PTA. Los actuales integrantes de nuestra junta directiva son: Margie Rittman-Tune, Vice Presidenta, Robin Pollock, Secretaria y Parry Wilson, Tesorero. Hay muchos rostros nuevos este año. Por ejemplo, contamos con una nueva directora y varios maestros nuevos. También hay varios nuevos integrantes de la Junta Ejecutiva del PTA, así como familias nuevas que se unen a nuestros esfuerzos para hacer de Rolling Terrace una excelente escuela. Quisiera extenderle a la Sra. Jennifer Ostrowski, nuestra nueva Directora, una calurosa bienvenida a nuestra comunidad. ¡Exhorto a todas las familias de Rolling Terrace a pasar por la oficina de la Sra. Ostrowski, si todavía no lo han hecho, para darle una especial bienvenida a nuestra escuela! La Asociación de Padres y Maestros (PTA) de Rolling Terrace es una organización dedicada al éxito tanto de los profesores como de las familias y los estudiantes. Apoyamos el éxito de toda nuestra comunidad de las siguientes formas:

- Se auspician actividades sociales y culturales para crear un ambiente de comunidad en la escuela.

Por favor vea **¡Benvenidos!**, en la pg. 2

¡Bienvenidos!, continuación de la pg.1

- Se brinda apoyo financiero para el enriquecimiento académico de los alumnos, al igual que para el desarrollo profesional de los maestros.
- Se promueven espacios y mecanismos para asegurar una eficaz comunicación entre la casa y la escuela.
- Se fomenta el trabajo voluntario dentro de la escuela.

¿Qué significa esto para usted? Significa que en nuestra escuela existe un grupo de personas interesadas en su bienestar y el de su familia. Si usted tiene preguntas acerca del funcionamiento de la escuela, o bien si está enfrentando algún problema con su hijo o hija, acuda al PTA y encontrará personas dispuestas a brindarle orientación acerca de las soluciones o de los recursos más adecuados. Ello también significa que usted forma parte de un grupo de personas entregadas y comprometidas para lograr que Rolling Terrace sea la mejor escuela posible.

¿Cómo puede participar? ¡No hace falta tener un doctorado en educación para integrarse al PTA!

Todos y todas pueden participar en esta asociación y, aunque se recomienda un aporte de \$10 por persona, el costo en ningún momento deberá convertirse en obstáculo para su participación. El hecho de integrarse al PTA significa que usted desea formar parte de un grupo de personas que colaboran con el fin de asegurar que nuestra escuela les brinde la mejor educación posible a todos nuestros(as) hijos(as). Hay *muchas* formas de colaborar, siendo la afiliación formal solamente una de ellas.

Comuníquese con nuestra coordinadora de voluntarios, la Sra. Ruth Schilling, al 301-949-8415 o por correo electrónico a la dirección ruth4sons@aol.com para averiguar cómo puede ser voluntario(a) de nuestra escuela. De la misma manera, vale la pena inscribirse en nuestro servicio de información por correo electrónico para recibir las últimas noticias de la escuela. Para inscribirse, visite la página de Internet RollingTerracePTA-Subscribe@yahoo.com. Además, les invito a comunicarse conmigo en cualquier momento con sus inquietudes, comentarios y preocupaciones al 301-592-0341 (casa) o por correo electrónico a la dirección noraicartland@starpower.net. Hablo español e inglés y me encanta tener noticias de los padres de familia.

Por otra parte, les ruego apuntar en sus agendas la fecha de nuestra reunión general, la cual se celebrará el día martes, 3 de octubre, de 7:00 a 9:00 p.m. en el salón de “Usos Múltiples”. Se ofrecerá cuidado infantil para los primeros veinte niños que lleguen al salón internacional. Esta reunión representa una excelente oportunidad para aprender más sobre el PTA, conocer a otros padres de familia y a nuestra consejera, así como también para recibir algunos consejos sobre cómo ayudarle a su hijo(a) con las tareas. Adicionalmente, se les invita a todos los padres de familia a visitar los salones de clase el día lunes, 9 de octubre, durante horas escolares. Esta constituye una magnífica oportunidad para ver “en acción” a los maestros de su hijo(a) y para enterarse de las actividades cotidianas del salón. ¡Esperamos verlos allí! Gracias por todo su apoyo y nos veremos pronto.

Atentamente,

Nora Cartland,

Presidenta del PTA de Rolling Terrace

Ostrowski, continuado de la página 1

descubierto, al escuchar y platicar con estos últimos, es que comparten mi deseo de lograr la participación equitativa de todos los padres y madres de la escuela. Y para mí, eso es muy importante. Entonces no me dirijo tanto al personal sino que más bien a los padres de familia cuando digo, “Muy bien, si quieren un cambio, ayúdenos a lograr la plena participación de toda la comunidad”.

¿Tiene usted, o su personal, algunas ideas en torno al fortalecimiento del plan básico de estudios en cualquier área durante el presente año escolar?

J.O. Durante este año, estamos fijando nuestra atención en el área de matemáticas. Esto no significa que sacrificaremos la lectura, pero sí estamos concentrándonos en las matemáticas. No logramos la designación

Por favor vea **Ostrowski**, en la pg. 3

Ostrowski, de la página 2

de Progreso Anual Adecuado (Adequate Yearly Progress - A.Y. P. por sus siglas en inglés - de conformidad con la política federal sobre educación denominada “No Child Left Behind”) en el área de matemáticas para nuestros estudiantes con capacidad limitada del inglés (L.E.P. por sus siglas en inglés). Si usted revisa las calificaciones generales en el área de matemáticas, hace falta mejorar la calidad de la instrucción que se brinda tanto a nuestros estudiantes con L.E.P. como a los de FARM y de educación especial, para que puedan mejorar su rendimiento en las pruebas estándar. A veces se trata de aprender a ser un poco más astuto en lo que respecta a las pruebas; o sea, tenemos que brindarles a los estudiantes la oportunidad de conocer de antemano preguntas parecidas a las que aparecen en la prueba o a familiarizarse con el vocabulario de la misma. Al igual que con el español intensivo, existe un lenguaje social muy particular relacionado con las pruebas que los estudiantes asimilan. Algunas personas confunden esto con la adquisición de un nivel adecuado pero lo que se califica en una prueba se trata más bien del lenguaje de la instrucción y cuesta más asimilarlo. Por ello pienso que tenemos que mejorar nuestra enseñanza con las distintas categorías de estudiantes mencionadas anteriormente y ya hemos empezado a emprender esta tarea. Por otra parte, hay que apoyar a aquellos estudiantes que muestren la capacidad de participar en programas más acelerados, mientras se buscan otras formas para identificar a tales estudiantes, y no simplemente hacerlo sólo por medio de las pruebas tradicionales. Anteriormente, RT había ofrecido “Matemáticas A” en 5^{to} grado. No obstante, no existe ningún programa formal y estructurado *antes* del 5^{to} grado cuyo fin sea identificar prematuramente a los estudiantes y prepararlos para el curso de “Matemáticas A”. Ya estamos tratando este aspecto a partir del 3^{er} y 4^{to} grado con el fin de eliminar paulatinamente “Matemáticas 5” del plan básico de estudios. Aunque algunos estudiantes que se trasladan a RT provenientes de otras escuelas, u otros que tal vez requieren de un poco más de tiempo para desarrollar los conceptos, todavía tendrán acceso a Matemáticas 5, en términos generales, los estudiantes de 5^{to} grado ya habrán alcanzado un nivel más propicio para iniciar la clase de Matemáticas A. Si otras escuelas lo han logrado, ¿por qué no Rolling Terrace?

¿De qué se trata la iniciativa Premios para los Tigres [Tiger Awards]?

J.O. Cuando uno escucha las palabras “Política de Disciplina”, la reacción suele ser “ah, los chicos se están portando mal”. Por lo tanto, este esfuerzo hace hincapié en lo positivo. A los estudiantes se les premia cuando manifiesten ciertas características loables (Trabajo, Integridad, Generosidad, Responsabilidad, Empatía, Tenacidad, Imaginación, Gentileza, Respeto, Esmero. Al alcanzar una distribución de 1000 garras de tigre, se organizará una celebración para toda la escuela – no sé exactamente cuántas tenemos a la fecha.

Cuando llegué este verano, quedé realmente asombrada ante la labor que el grupo ya había llevado a cabo en el desarrollo de este programa de formación de carácter y su afán por desarrollar la política de disciplina. Esto representa los cimientos del éxito de un programa, es decir, cuando todo el mundo esté comprometido con el mismo desde un principio.

Durante los últimos seis años, RT ha ganado premios por su contribución al embellecimiento del Condado de Montgomery. ¿Le gusta la jardinería? ¿Tiene algunos planes para embellecer nuestra escuela?

J.O. Estoy trabajando muy de cerca con Ruth Schilling en ese punto. Me encanta este jardín. He movido los muebles en mi oficina para poder sentarme en la mesa y disfrutar de la vista al jardín y los arbustos que atraen mariposas... ¡hermosísimos! Y es algo que debemos celebrar. Hemos colocado los premios en el pasillo principal (el Premio “Mantengamos la Belleza del Condado de Montgomery” del Departamento de Obras Públicas y Transporte) de tal manera que la comunidad pueda unirse a la celebración. ¡Y hay espacio para muchos premios más! No creo que sea tan buena jardinera pero me gusta el trabajo de jardinería. Es parecido a la enseñanza. He impartido clases en todos los niveles, desde Kinder hasta 5^{to} grado, pero más que todo me he dedicado a Kinder y a 1^{er} grado, que son los años en los que uno realmente

Continuado en la página 4, Ostrowski

Ostrowski, continuado en la página 3

percibe los resultados en muy poco tiempo. Y es igual con el trabajo de jardinería, pues uno puede ver los resultados de su empeño inmediatamente. Por eso es de lo más divertido. Y aún aquellas personas que nunca han tenido jardín pueden colaborar podando la maleza que crece pegada a la cerca.

¿Tiene algún plan para los días de espíritu escolar, de pijamas, de peinados extravagantes, etc.?

J.O. Contamos con un comité social al igual que otro para promover la participación de las familias. Estos comités están analizando la celebración de los días de espíritu escolar. Yo quería hacerlo cada viernes, o sea nuestros colores son azul y blanco, y quería que cada viernes fuera un día de espíritu escolar, así que hemos venido introduciendo la idea poco a poco. También soy una gran aficionada de los Redskins así que tal vez iniciaré un día viernes en apoyo a los Redskins. Y si es así, ¡tendrán que ganar!

¿Cuáles son sus sueños para este nuevo año escolar en RT?

J.O. Uno de mis objetivos principales es el de garantizar la permanencia del programa de los premios Tigre, continuar con el impulso generado el primer día de escuela cuando teníamos al tigre aquí y durante las primeras asambleas escolares, o sea intentar mantener y fomentar el ánimo tanto entre los estudiantes como entre los maestros. Para mí, eso significa que tengo que circular y entregar las garras de tigre también. Entonces ese sería uno de mis sueños: seguir desarrollando el programa de formación de carácter así como el de disciplina y promover el éxito de ambos.

Pero también quiero promover la unidad, lograr la participación de más padres de familia y de la comunidad en general. Ha sido muy útil para mí conversar con los padres de familia y miembros del personal que tienen años de estar aquí, para así tener una idea de la historia de RT, los detalles internos acerca de la época en la que la escuela se sentía orgullosa de sí, y hay que tratar de volver a encender esa chispa. Existe mucha energía en esta escuela, es agradable estar aquí y quiero que eso continúe. Quiero que nos centremos en la enseñanza y que mejoremos el área de matemáticas, no solo a nivel de recuperación de los estudiantes atrasados, sino que pensando también en los programas acelerados. Y no quiero lograr todo esto sacrificando la lectura. Hemos presenciado logros increíbles en nuestro programa de lectura y quiero seguir desarrollando ese aspecto. ¡Son muchos sueños!

¡La verdad es que me la estoy pasando bien!

¡UN LLAMADO A TODOS LOS VOLUNTARIOS!

Si usted desea participar en las actividades de Rolling Terrace, envíeme un correo electrónico, comuníquese por teléfono, o búsqueme en la escuela después de la salida de los estudiantes de 4to grado. Me encantaría encontrarle una actividad voluntaria que le parezca interesante. Hay algo para todo el mundo en RT. ¡“No dude en participar”!

Gracias. Ruth Schilling, coordinadora de voluntarios, 301-949-8415 o ruth4sons@aol.com

Calendario

Octubre

2nd No Hay Escuela – Yom Kippur

3rd Reunión del PTA (7-9pm)

9th Día para visitar clases—¡todos los padres bienvenidos!

11th Noche de Lectura Familiar – grados PreK-2° (7-8:30pm)

17th Comité de Acción Social (7-9pm)

20th No Hay Escuela

25th Noche de Matemáticas Familiar – Grados 3-5° (7-8:30 p.m.)

26th Reunión de la Mesa Directiva del PTA (7-9pm, Salón Internacional) – Todos bienvenidos

Noviembre

1st No Hay Escuela – Día Profesional para maestros

7th No Hay Escuela– Elecciones

8th Reunión del PTA (3:15-5:15pm) Nueva Hora

9th Medio-día—Conferencias de Padres y Maestros (salida a las12:35pm)

10th Medio-día -- Conferencias de Padres y Maestros (salida a las12:35pm)

15th Noche de Lectura Familiar— 3-5° (7-8:30pm)

21st Reunión del PTA (7-9pm)

23rd & 24th No Hay Escuela – Thanksgiving

29th Noche de Lectura Familiar – PreK-2° (7-8:30pm)

30th Reunión de la Mesa Directiva del PTA (7-9pm, Salón internacional) –Todos los padres bienvenidos

YA COMENZÓ LA CAMPAÑA MÁS IMPORTANTE DE RECAUDACIÓN DE FONDOS PARA EL PTA

El 13 de setiembre, el PTA de Rolling Terrace dio inicio a la campaña más importante de recaudación de fondos de este año, distribuyendo los paquetes de Sally Foster a todos los estudiantes de la escuela.

El año pasado esta campaña recaudó más de \$10.000 y este año esperamos que los resultados sean aún mejores. Por lo tanto, hemos ampliado el período de la campaña a cuatro semanas. Por medio de la misma, toda la comunidad de Rolling Terrace tendrá la oportunidad de contribuir de una manera muy importante a nuestra escuela. El dinero reunido se utiliza para mejorar la educación de nuestros hijos, apoyar a nuestros maestros y organizar actividades culturales y sociales para el disfrute de todos - son estas actividades las que hacen que la comunidad de RT sea única y especial.

Este año, la compañía Sally Foster ha hecho que sea aún más fácil que participen nuestros amigos y familiares que no viven cerca, ya que pueden hacer sus pedidos en Internet por medio de Sally Foster En Línea. Le pedimos que lea toda la información contenida en el paquete de Sally Foster y que participe en esta importante campaña. Si su hijo(a) no cuenta con uno de estos paquetes, por favor comuníquese con la Sra. Kathy Kurz al 301-445-1291, o con la Sra. Alma Orellana al 301-649-7509. Si prefiere no solicitar pedidos, se le ruega considerar hacer un donativo en efectivo al PTA de Rolling Terrace.

Juntos podemos lograr que esta campaña sea la más grande y la mejor de todas. Las hojas de pedido deberán devolverse a los maestros a más tardar el lunes, 9 de octubre. Así que ¡pongámonos a trabajar!

La Seguridad Ante Todo



Queremos hacerles un recordatorio sobre la **seguridad vial durante la hora de entrada y salida de los estudiantes**. Todos compartimos la preocupación por la seguridad de nuestros hijos(as) y estamos muy agradecidos por la ayuda de los padres de familia voluntarios (Sara Mahy, David Boyd, Nora Cartland) y el personal de la escuela (nuestra nueva directora, Jennifer Ostrowski, y la Sra. Nancy Passman), al igual que de nuestros patrulleros escolares y la guarda de cruce que nos brindan su apoyo todas las mañanas y las tardes. (¡Asegúrese de darles las gracias pues se hacen presentes todos los días bajo el sol y la lluvia!). Hay muchas formas en las que podemos colaborar:

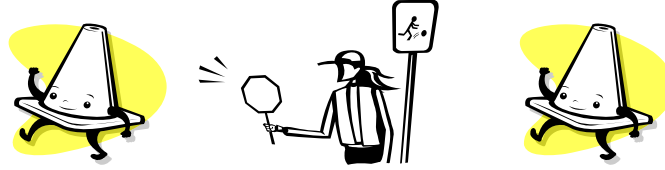
Si conduce un automóvil:

- Al cruzar hacia la escuela, espere la señal de la guarda de cruce;
- Cuando vaya a dejar a sus niños, avance hacia adelante hacia el final de la acera y lo más cerca posible de la orilla;
- Recuérdele a su hijo(a) que no debe abrir la puerta hasta que el automóvil se haya detenido completamente;
- Asegúrese de que los niños estén preparados para bajarse del automóvil al momento de llegar al estacionamiento;
- Evite que los estudiantes se bajen en la calle o en la acera inmediatamente al frente de la escuela. ¡Se han presenciado casos en los que un vehículo por poco atropella a un estudiante transitando por la calle!;
- Si necesita dejar su automóvil por más de un minuto, se le ruega estacionarse en las calles aledañas para no impedir el paso de los demás cuando vayan a dejar a los niños (es imposible que los automóviles circulen si el suyo se encuentra estacionado muy cerca de la entrada);
- **¡¡Por favor**, al salir del estacionamiento, sólo dé e la vuelta a mano derecha!! Muchas personas transitan por la zona del paso de peatones a mano izquierda y es otro lugar donde casi se producen choques o atropellos.

Un recordatorio para los peatones ya que ¡¡¡su seguridad también es importante!!!

- Recuerde utilizar la zona de paso de peatones para cruzar la calle;
- Espere hasta que la guarda de cruce o el patrullero le indique que puede cruzar, aún cuando no haya ningún vehículo cerca. Estas personas se encargan de dirigir los vehículos de la forma más segura posible y, al mismo tiempo, facilitar el cruce de peatones.
- Al caminar por la acera al frente de la escuela, **evite ingresar al estacionamiento**. Los autos suelen pasar rápidamente. Se le ruega caminar **por la acera hasta llegar a la zona de paso de peatones** donde hay mayor visibilidad.

Si desea colaborar con las tareas de seguridad vial, por favor comuníquese con Kerri Hufford al 301-650-1925 o a bandkhuff@comcast.net



¡EL DÍA DE CAMINAR A LA ESCUELA! MIÉRCOLES, 4 DE OCTUBRE

Tal vez usted preguntará ¿Y EXACTAMENTE QUÉ ES EL DÍA DE CAMINAR A LA ESCUELA?

El Día Internacional de Caminar a la Escuela es una actividad anual que tiene como fin promover los beneficios de caminar a la escuela. Los estudiantes, padres de familia, maestros y dirigentes comunitarios del Condado de Montgomery, y del mundo entero, se unirán el 4 de octubre con el fin de promover la seguridad y la actividad física de los jóvenes peatones, así como de fomentar la participación comunitaria.

Los objetivos del Día de Caminar a la Escuela

- Ayudarles a los niños, jóvenes y adultos a permanecer más activos físicamente al caminar juntos hacia y desde la escuela;
- Fomentar una mayor seguridad peatonal en el vecindario, tanto para los niños como para los adultos;
- Reducir el volumen de tránsito en el vecindario, especialmente en las zonas aledañas de la escuela;
- Lograr que los vecinos comiencen a conocerse mejor; y,
- Disfrutar la caminata.

Estamos todavía en proceso de planificación y pronto se les enviará mayor información sobre las actividades relacionadas con el día de caminar a la escuela. Recuerde apuntar esta fecha en su agenda.

¡Necesitamos su colaboración! Ha de ser una actividad muy divertida. Comuníquese por favor con Kerri Hufford al 301-650-1925 o a bandkhuff@comcast.net si dispone de un poco de tiempo para ayudarnos con esta actividad.

¡GRACIAS!

Grupo de Juegos Infantiles (Jugar es Aprender): esta actividad tiene lugar los días miércoles de 1:00 a 3:00 p.m. y los viernes de 10:00a.m. a 12:00p.m.

¡Adios, galletas Chips Ahoy!

Una nueva política de el condado de MoCo se enfoca en mejorar la nutrición estudiantil en la cafetería y en salón de clase

De conformidad con el reglamento del Departamento de Agricultura de los EE.UU. (USDA), la Junta de Educación adoptó una nueva política de salud que entró en vigencia para el nuevo año escolar 2006-2007. Esta política aborda el papel de la nutrición y la salud en las Escuelas Públicas del Condado de Montgomery [MCPS por sus siglas en inglés] y resume los principios generales —en áreas tales como educación en nutrición, educación física y almuerzos escolares— que fomentan una cultura de salud en el ámbito escolar.

De acuerdo con los nuevos lineamientos, los alimentos y bebidas que se ofrecen a los estudiantes deben cumplir con la norma nutricional de “contribuir de manera positiva a la dieta del estudiante con el objeto de promover la salud”. Para Rolling Terrace esto significa que:

- 1) Los caramelos ya no se distribuirán como premios en los salones de clase.
- 2) Sólo se permiten alimentos y bebidas saludables para las meriendas compartidas, fiestas de cumpleaños y otras actividades que se celebren en el salón de clases. Pronto se les proporcionará mayor información con recomendaciones de meriendas o refrescos saludables.

Aunque los productos actualmente disponibles en el menú “a la carta”, tales como los Doritos y los Cheezits, cumplen con las normas nutricionales establecidas, el Comité de Nutrición de Rolling Terrace se encuentra en proceso de sustituir este tipo de productos con otros que sean más saludables.

Melissa Myers
Comité de Nutrición

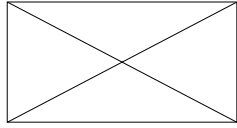
Este comité trabaja conjuntamente con la administración, el PTA y el personal de la escuela RT a fin de promover una comunidad saludable. En sus reuniones bimensuales se tratan temas como el mejoramiento del menú “a la carta”, coordinación de visitas por parte de especialistas en nutrición, esfuerzos para estimular a los padres de familia a que preparen almuerzos nutritivos para sus hijos y actividades para lograr la participación de los estudiantes en proyectos que fomentan una dieta saludable. Si desea integrarse a este grupo, por favor, comuníquese con Melissa Myers a la siguiente dirección:

randlmyers@verizon.net, o con Molly Galvin a mollygalvin@yahoo.com

¿CÓMO HACEN PARA LOGRAR UN JARDÍN TAN BONITO?

A Rolling Terrace se le ha otorgado premios por sus jardines tan hermosos. Si usted desea poner en práctica sus destrezas en jardinería apunte en sus agendas las siguientes fechas: El Comité de Jardinería ha reservado estas dos fechas para que USTED nos ayude a embellecer la escuela Rolling Terrace. Apunte las fechas hoy mismo. ¡Aparte unas cuantas bolsas, saque sus podadores y nos veremos frente a escuela!

9 de noviembre del 2006 -- de 3:05 a 4:30pm y 24 de abril del 2007, de 3:05 a 4:30pm.



¡DINERO FÁCIL!

LA FORMA MÁS FÁCIL DE RECAUDAR \$\$ PARA LA ESCUELA PRIMARIA ROLLING TERRACE



1. Inscriba su tarjeta de descuento de **Giant** [Bonus Card] en el programa = A+ BonusBucks (**DEBE inscribirse de nuevo cada año ya que el supermercado Giant desecha todas las inscripciones de los años anteriores**). El Programa A+**BonusBucks** para el año escolar 2006-2007 funcionará a partir del **6 de octubre** del 2006. Inscríbase hoy a través de la página de Internet www.giantfood.com y luego diríjase a la página A+ *BonusBucks*. También puede completar el formulario de inscripción en la oficina de Servicio al Cliente de su Giant local. **El código de Rolling Terrace es 00918.** ¡¡¡El año pasado se recaudaron más de \$2.755.00!!!



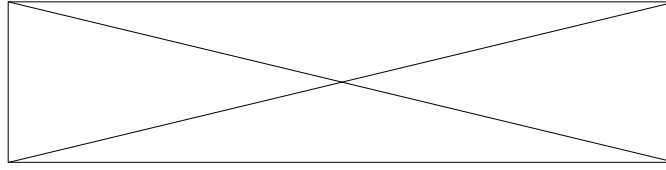
2. Inscriba su tarjeta de **Safeway** en el programa de educación “Safeway Club Card for Education” para el actual año escolar. Este programa es administrado por **eScrip** y usted puede inscribir su tarjeta de Safeway visitando la página de Internet www.escrip.com. Hay que ingresar el número de identificación de **Rolling Terrace, el cual es # 6559057** y completar la información necesaria. (Necesitará el número de su tarjeta del Safeway. Si no se lo tiene, llame al 1-877-SAFEWAY.) Si ya ha participado en este programa, sus datos ya están en la base de datos de eScrip. Sin embargo, **debe** renovar su inscripción antes del 7 de octubre, por medio de la mencionada página de Internet o comunicándose al teléfono 1-800-801-4973. El programa funciona entre los meses de octubre y mayo y usted puede designar hasta tres escuelas que se beneficiarán de un porcentaje de sus compras. La compañía eScrip ofrece muchos programas más, incluyendo los de **compras en línea** y otros que funcionan cuando hace sus compras en varias tiendas participantes, utilizando una tarjeta de crédito o débito debidamente inscrita. Por favor visite la página de Internet de eScrip para obtener mayor información sobre sus programas de recaudación de fondos.



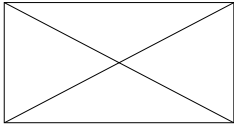
3. El Programas “Etiquetas para la Educación [Labels for Education] nos permite obtener productos GRATUITOS para nuestra escuela y la compañía Campbell facilita el proceso de canje de etiquetas. Para alcanzar nuestra meta, necesitamos recolectar 5.000 etiquetas. Con su ayuda, la Escuela Primaria de Rolling Terrace logrará que esta nueva campaña sea la mejor de nuestra historia.

Es muy fácil participar en este programa: simplemente guarde las etiquetas de todos los productos Campbell y envíelas al (a la) maestro(a) de la mañana. Muy pronto, en la carpeta de los días miércoles, enviaremos un volante detallando todos los productos participantes.

Triplique sus esfuerzos pidiéndoles a sus amigos, familiares y vecinos que le ayuden a recolectar las etiquetas para nuestra escuela. También los miembros de la comunidad pueden colaborar al inscribir su Compromiso de Etiquetas de la Comunidad en la página de Internet <http://www.labelsforeducation.com/>. Invite a sus amigos y familiares a visitar esta página y buscar el enlace electrónico “Community Label Pledge”. Si tiene alguna pregunta o duda, o si le gustaría ayudar con esta campaña de recolección de etiquetas, por favor comuníquese con la Sra. Leslie Hall.



4. Guarde todos los recibos de sus compras en **Snider's** durante el año escolar y entréguelos al (a la) maestro(a) de la mañana. Nuestra escuela recibe el 1% de todas las ventas. Snider's es un supermercado ubicado en Silver Spring, en la Seminary Rd. cerca de Georgia Avenue. www.sniderfoods.com.



5. Guarde los cupones para el programa “**Box Tops for Education**” durante todo el año escolar. ¡El año pasado, la escuela **RT ganó \$455.00!** Recorte el cupón que viene impreso en los productos de varias empresas, tales como los cereales orgánicos de General Mills o de Cascadian Farm, los productos de Betty Crocker (golosinas de fruta, harinas para pasteles, Hamburger Helper y Bisquick), las barras de granola Nature Valley, la harina Gold Medal, los paquetes de yogur Yoplait, los “BBQ buckets” de Lloyds, los productos refrigerados o congelados de Pillsbury, las sopas marca Progresso, los productos de Old El Paso, las pizzas de Totino y las bolsas y recipientes de Ziploc, entre otros. Cada cupón vale 10 centavos. Pídales a sus amigos, vecinos y familiares que recorten estos cupones [Box Tops] para Rolling Terrace—Encontrará un buzón para depositarlos en la oficina principal. Este programa es únicamente para las escuelas de K-8 por lo que se puede pedir la colaboración de familias cuyos hijos ya han pasado al colegio. El programa Box Tops también recauda fondos para las escuelas por medio de su programa **de compras en línea**. Esto funciona cuando utiliza la respectiva página de Internet como portal para iniciar sus compras. Es una forma muy sencilla de ganar dólares adicionales para la escuela. Para mayor información, incluyendo como inscribirse en el **Booster Club** para lograr fondos adicionales, visite www.boxtops4education.com.

6. Inscribe su **Tarjeta Visa de Target** en el programa denominado “Take Charge of Education”. Si usted ingresa la información solicitada sobre la escuela primaria Rolling Terrace en www.target.com, la misma recibirá un porcentaje de sus compras. No es necesario renovar su inscripción cada año, pero asegúrese de renovar la escuela que esté designando si es que se inscribió inicialmente para otra escuela.



Office Depot is proud to support our schools and communities through the **5% Back to Schools program***. This program gives you an opportunity to help local schools receive credits for FREE supplies when you shop at Office Depot for student school supplies.

7. El número de identificación de Rolling Terrace para este programa es **70047456**. Los cajeros le pueden ayudar a encontrar este número. Sin embargo, al llegar a la caja, acuérdesse de mencionar este programa, de manera que RT pueda beneficiarse de sus compras. Este programa funciona todo el año en todos los almacenes de Office Depot.

CRECE LA MEMBRESÍA DEL PTA ...

Después de las reuniones de Regreso a la Escuela, nuestro PTA informa lo siguiente:

Se han inscrito 104 padres de familia, tanto nuevos como antiguos, lo que representa un total de 126 estudiantes;

Se han inscrito 9 maestros o miembros del personal; y,

El total de efectivo recolectado hasta la fecha es aproximadamente \$2.550. Nuestro objetivo este año es algo ambicioso --- 200 afiliados --- pero con su ayuda se logrará.

Setiembre del 2006

16 (sábado) Día campestre para las familias de kinder
 19 (martes) Reunión, Comité de Acción Social
 28 (jueves) Reunión de la Junta Ejecutiva
 (Fecha pendiente) Reunión del NAACP

Octubre

3 (martes) Reunión General
 6 (viernes) Noche de diversión familiar
 17 (martes) Reunión, Comité de Acción Social
 26 (jueves) Reunión de la Junta Ejecutiva
 (Fecha pendiente) Reunión del NAACP

Noviembre

3 (viernes) Noche de diversión familiar
 8 (miércoles) Reunión general (3:15p.m.)
 9 (jueves) Día de Jardinería de Otoño
 21 (martes) Reunión, Comité de Acción Social
 30 (jueves) Reunión de la Junta Ejecutiva
 (Fecha pendiente) Reunión del NAACP

Diciembre

1 (viernes) Noche de diversión familiar
 5 (martes) Reunión General
 21 (jueves) Reunión de la Junta Ejecutiva
 (Fecha pendiente) Reunión del NAACP

Enero del 2007

2 (martes) Reunión General
 5 (viernes) Noche de diversión familiar
 16 (martes) Reunión, Comité de Acción Social
 25 (jueves) Reunión de la Junta Ejecutiva
 30 (martes) Cena Internacional
 (Fecha pendiente) Reunión del NAACP

Febrero

1 (jueves) Cena internacional
 2 (viernes) Noche de diversión familiar
 6 (martes) Reunión General
 20 (martes) Reunión, Comité de Acción Social
 22 (jueves) Reunión de la Junta Ejecutiva
 (Fecha pendiente) Reunión del NAACP

Marzo

2 (viernes) Noche de diversión familiar
 6 (martes) Reunión General
 20 (martes) Reunión, Comité de Acción Social
 22 (jueves) Reunión de la Junta Ejecutiva
 (Fecha pendiente) Reunión del NAACP

Abril

11 (miércoles) Reunión General (3:15pm)
 17 (martes) Reunión, Comité de Acción Social
 24 (martes) Día de Jardinería de Primavera
 26 (jueves) Reunión de la Junta Ejecutiva
 (Fecha pendiente) Reunión del NAACP

Mayo

1 (martes) Reunión General
 4 (viernes) Noche de diversión familiar
 15 (martes) Reunión, Comité de Acción Social
 24 (jueves) Reunión de la Junta Ejecutiva
 (Fecha pendiente) Reunión del NAACP
 (Fecha pendiente) Semana de Agradecimiento al Personal

Junio

1 (viernes) Carnaval
 28 (jueves) Reunión Junta Ejecutiva
 (Fecha pendiente) Reunión del NAACP

Las reuniones del Comité de Acción Social, el NAACP y la Junta Ejecutiva se celebran en el Salón Internacional de 7 a 9 pm.

Las Reuniones Generales se celebran en el Salón de Usos Múltiples de 7 a 9 pm, salvo las de los meses de noviembre y abril, meses en los que se celebrarán de 3:15 pm a 5:15 pm en el Salón Internacional.

Las noches de diversión familiar y de la Cena Internacional se celebran en el Salón de Usos Múltiples de 6:30 pm a 8:30 pm.

El Día de Jardinería se celebra de 3:05 pm a 4:30 pm